





## Ministerial Meeting Report Nunavut Legislative Assembly

**Date:** October 14, 2016

**Title:** 2016 Council of the Federation Summer Meeting

**Originating Department:** Executive and Intergovernmental Affairs

**Participants:** Premier Peter Taptuna

### **Nunavut Position:**

The Council of the Federation (COF) is made up of all 13 of Canada's Premiers. COF enables Premiers to work collaboratively, form closer ties, foster constructive relationships between governments and show leadership non important issues that matter to Canadians. Meetings offer a unique opportunity to showcase Nunavut's strengths and highlight some of the challenges facing the territory.

### **Summary of the Meeting:**

Yukon Premier Darrell Pasloski hosted the 2016 COF summer meeting in Whitehorse from July 21- 22, 2016.

The major agenda topics for the meeting were:

- Strategic Discussion on the Federation;
- Economic Growth and Trade;
- Energy;
- Disaster Management;
- Health Care; and
- Climate Change.

Significant meeting outcomes included:

**Infrastructure:** Premiers call on the federal government to work with provinces and territories to provide fair and flexible funding arrangements that reflect the priorities and fiscal plans of provinces and territories. Premiers agreed that federal infrastructure programs should follow a 'base-plus per capita' formula. These arrangements must also leverage the expertise of provinces and territories, and deliver the greatest impact for Canadians.

**International Trade:** Premiers discussed the need for efficient and effective transportation systems that support market access. They called for more federal infrastructure investment on Canada's trade gateways and corridors. The federal

government must work with provinces and territories, and stakeholders, including through the Canada Transportation Act Review, to develop a long-term vision for Canada's transportation systems.

**Internal Trade:** Premiers reached an agreement in principle on a new Canadian Free Trade Agreement (CFTA). Premiers directed their trade ministers to finalize remaining technical issues around the agreement, working with the federal government, and submit it for consideration by First Ministers. Premiers noted the agreement includes the establishment of a working group on alcoholic beverages, which will explore opportunities to improve trade in beer, wine and spirits across Canada. This agreement will replace the Agreement on Internal Trade and enhance trade between provinces and territories.

**Energy Development:** Premiers reaffirmed their commitment to work with the federal government to bring Canada's energy resources to domestic and international markets as a key element in supporting long-term job creation and economic growth while strengthening access to energy. Development of our energy resources and related infrastructure must be in compliance with the highest standards for public safety and environmental protection.

**Disaster Response:** Premiers agreed that the federal government's current approach to disaster response and recovery does not stabilize impacted jurisdictions or address the increasing frequency of extreme weather events related to climate change such as wildland fires and floods. Premiers directed their Ministers responsible for emergency management to collaborate to develop a new model for disaster response and recovery and to work with the federal government to create a modernized Emergency Management Framework for Canada.

**Health Care:** Premiers call on the federal government for an immediate increase in funding through the Canadian Health Transfer (CHT) as part of a greater long-term funding partnership on health care for Canadians. Premiers call for a meeting with the Prime Minister this fall, dedicated to advancing a long-term agreement on health care funding. Premiers directed Provincial and Territorial Finance Ministers to develop options for increased federal funding through the CHT.

**Next Steps:**

Council of the Federation winter meeting – January/February 2017

Council of the Federation summer meeting (hosted by Alberta) July 17-18, 2017

**Attachments:**

None

News release items were issues during the meeting and are available at:

[www.canadapremiers.ca](http://www.canadapremiers.ca) .

## **Ministangit Katimadjutikhangit Ilitugidjutikhaq Titiraqhimayuq Nunavunmi Maligaliurvingmi**

**Ubluk:** Tattiaqnaqvia 14, 2016

**Talvuuna:** 2016mi Katimayiit Timiuyunun Auyarmi Katimadjutikhangit

### **Aulahimayuq talvanga**

**Havakvia:** Kavamaliqiiyt

**Ilauvaktun:** Hivulliqti Peter Taptuna

### **Nunavut Aulaniqaqtunik Hadja:**

Katimayiyuyut Timingani (COF) ilauqaqtun tapkuninga 13nguyut Kanatami Hivulliqtiyunik. COFkut nauaiyaivakhimayuq Hivulliqtivut havaqatigiiktukharnik, talvanga katimaqatigiigiangat, piyaanganiklu ihuaqtunik ilauqatigiiktukharnik akungani kavamangit tautuktitiyaangatlu hivulliqtiit ihumagiyaaulaqtukhaungitunik hanaqdijutikhangit ihumagiyaayunik Kanaitianmiutaayunik. Katimadjutikhat aituihimaqtun avaliqangitunik pidjutikharnik tautuktitiyaangat Nunavutim ayungnairutigiyangit ilitugipkailugitlu ayungnautigivaktangit atuqpaktain nunaptingni.

### **Naitumik Titiraqhimayut Katimadjutigivaktaingit:**

Yukon Hivulliqtingat Darrell Pasloski katimapkaivakhimayuq 2016mi COF-nik auyarmi katimavaktun Whitehorsemi Taaqirmun Aullaqtirvia 21-22, 2016mi.

Angiyut katimadjutigiluaqpagaingit katimatilunik ukuanguyut:

- Ihumaliurutikharnik Uqaqhimaapaktun talvuuna Katimayiyuyunun;
- Maniliurutikhimaarutikharnik Himiqtuutikharniklu;
- Alruyaqtuqtunik;
- Ayungnautiqaqyuaqan Munagidjutikharnik;
- Munarhiliqidjutingnik; unalu
- Hilaup Aalannguqtirninga

Naunaitunik katimadjutigivaktainik naunaiyagiikhimayut ilauvaktun:

**Napaqtigidjutikhangit:** Hivulliqtit tuqhaurutigivaktun kanatami kavamanmun havaqatigitquplugit nunat aviktuqhimayut ukiuktaqtungitlu piqagianganik ihuaqtumik aturuminaqtumik maniktaqvikharnik ihuaqhaidjutikharnik taima tautungnaqtun piimaluaqtauyut maniit atuqtauyukhat ukiungani upalungiarutikhangit aviktuqhimayunik nunat ukiuktaqtuniklu. Hivulliqtiit angirutigivaktun taima kanatam napaqtirutikhangit havaaqhangit malikhautikhauyukhat 'naunaitumik akiliktuutikharnik maningnik' naunairutingnik. Ukuat ihuaqhaidjutikhangit piqaqtukhat qullirutikharnik

ayuittiagiikhimayunik aviktuqhimayunik nunat ukiuktaqtuniituniklu, aulatitilutiklu anginiqaqtunik ayungnautiginiqaqtaingitlu tamangnik Kanaitiangit.

**Nunaquyuptingni Himautihimaaqtun:** Hivulliqtiit uqaqhimaapaktun piimayaaulaqtun ihuaqtunik ingilrutikharnik taima ikayuutauniaqtun tapkuninga niuvailiqiyunik pidjutikharnik. Tuqhulauqpaktun amigaitunik kanatami napaqtirutikharnik maniliurutikharnik Kanatami himautihimaaqtukharnik aulavikharnik havaktukharniklu. Kanatam kavamangit havaqatigiyakhaingit nunat aviktuqhimayut ukiuktaqtuniituniklu, tigumidjutiqaqtuniklu, ilauhimayut talvani Kanatami Ingilrayuliyuyut Maligaq Ihivriuqtiuyut, pivalliyaangat hivutunigaalukmik tautuutikharnik Kanatami ingilrayuliyunik.

**Kanatami Iluani Himautihimaaqtun:** Hivulliqtit upautivakhimayut anirutikharnik atuqtauyukharnik nuutaamik Kanaitian Akiqangituq Himautikharnik Angirutmik (CFTA). Hivulliqtit pitquvakhimayut himautiliqiyiyuyuyuq ministangit iniqtiquplugu aulayut hanaqidjutikhangit talvaniitun angirutmi, havakhimaaqatigiplugitlu kanatam kavamangit, tuniqulugitlu ihumaliurutikharngit tapkuninga Hivulliyuyut Ministangit. Hivulliqtiit titiraqhimavaktait anirutikhaq ilauqaqtuq pidjutikhangit havakhimaaqtunik katimayut talvuuna taaqnirnik imirnik, taima qiniqhimaarniaqtun pidjutikharnik ihuaqhaiyaangat himautikharnik bianik, wainik, taarningitlu avatingniitunik Kanatami. Una anirutikhaq himautiniaqtuq Angirutikhaq talvani Iluani Himautiliqiyunik ihuaqhaidjutikharnik himautiliqiyunik akungani aviktuqhimayunik nunat ukiuktaqtungitlu.

**Alryaqtuqtunik Pivalliadjutikharnik:** Hivulliqtiit uqagiiyaqhimayut havakniaqhimayaingit kanatam kavamangit utiqtiquplugit Kanatam alryaqtuqtunik hanaqidjutikhangit nunagiyainun nunaquyamunlu tamainun niuvailiqinikkut taima naunaitumik hanaqidjutikharnik ikayuutigiyangat hivutunirmik aulayukharnik havaaqharnik maniliurutikharnik angikliyumirutikharnik taima hakugiktitihimaaqtilugu pidjutikharnik alryaqtuqtulidjutingnik. Pivalliadjutikharnik tapkuninga alryaqtuqtunik hanaqidjutikharnik aulayut napadjutikharnik aulahimaaqtukhat anginiqaqtunik atuqtakharnik nunalaani qayangnairutikharnik avatiliqinikkutlu munagidjutikharnik.

**Ayungnautiqaqyuaqan Kiudjutikhangit:** Hivulliqtiit anirutigivaktun taima kanatam kavamangit atuqhimaapaktun talvuuna ayungnautiqaqyuaqan kiudjutikharnik piyaangatlu nutqaqtitilimaituq ayuqhaqtuqtunik nunalaangit ilitugipkaiyaangatluuniit amigaiqyumiqhimaapaktunik aulahimaaqtun talvuuna hilaqlukyuaqtunik hulilukaaktunik aulayut talvuuna hilaup allanguqtiginikkut taimaitunik maniqaniitun nunat ikualaaqtunik ulipkaakhimayuniklu imarmin. Hivulliqtiit pitquvakhimayut Ministangitnun munagidjutikharnik ayungnautiqaqan munagidjutikharnik havaqatigiquplutik pivalliadjutikharnik nuutaamik atuqtauyukharnik ayungnautiqaqan kiudjutikharnik ihuaqhaidjutikharniklu havaqatigiyangatlu kanatam kavamangit aulatitiyaangat nuutaanguqtiqhimayumik Amigaqhuutiqaqumik Munagidjutikharnik Havauhirnik Kanatami.

**Munarhiliqinikkut:** Hivulliqtiit tuqhulauqpakhimayut kanatam kavamanmun qillaminuq angikliyumirutikharnik maniktaqvikharnik talvanga Kanaitian Munarhiliqidjutikharnik Nuutiqtirutikharnik (CHT) ilagiyakhainik anginiqaqtunik

hivutunirmik maniktaqvikharnik ilaqatigiiktakharnik munarhiliqidjutikharnik Kanaitiannik. Hivulliqtit tuqhulaurutigivaktun katimaqatigiumaplugu Hivulliqtiluaq Kanatami ukiakhaliqtiluni, uqagiikhutik hivumuurutikharnik hivutunirmik angirutikharnik talvuuna munarhiliqidjutikharnik maniktaqvikharnik. Hivulliqtit atuquvaktun Aviktuqhimayunik Nunat Ukiuktaqtuniitunik Kiinauyaliqiyi Ministat pivalliaquplugit pidjutikharnik amigaiqyumirutikharnik kanatam maniktaqvikharnik talvuuna CHT-tigun.

**Qanuriliurutikhannguqtut:**

Katimayit talvani Timiuyuni ukiukmi katimadjutikharnik - Ubluqtuhirvia/Idjirurvia 2017mi  
Katmayit talvanga Timiuyunit auyami katimadjutikharnik (katimapkaivakhimayut  
Albertami) Taaqhirvia 17mi -18milu, 2017mi

**Kakkitihimayut:**

Piqagituq

Tuhaqtauyukharnik hunavalungnik tuniyauvakhimavaktun katimatilunik pigiaqaqtunlu  
uvani: [www.canadapremiers.ca](http://www.canadapremiers.ca) .

## **Rapport de réunion ministérielle Assemblée législative du Nunavut**

**Date :** 14 octobre 2016

**Titre :** Conseil de la fédération, réunion de l'été 2016

**Ministère  
d'origine :** Exécutif et Affaires intergouvernementales

**Participants :** Premier ministre Peter Taptuna

### **Position du Nunavut :**

Le Conseil de la fédération (CF) est composé des treize premiers ministres du Canada. Le CF permet aux premiers ministres de travailler en collaboration, de tisser de meilleurs liens, de favoriser les relations constructives entre les gouvernements et faire montre de leadership dans les dossiers importants pour les Canadiennes et les Canadiens. Ces réunions offrent une occasion unique de mettre de l'avant les forces du Nunavut et de faire connaître quelques-uns des défis auxquels fait face notre territoire.

### **Résumé de la réunion :**

Le premier ministre du Yukon, Darrell Pasloski, fut l'hôte de la réunion de l'été 2016 du CF qui s'est tenue à Whitehorse les 21 et 22 juillet derniers.

Les principaux sujets à l'ordre du jour étaient :

- Une discussion stratégique sur la fédération;
- Le commerce et la croissance économique;
- L'énergie;
- La gestion des catastrophes;
- Les soins de santé;
- Les changements climatiques.

Parmi les résultats importants de la réunion, citons :

**Infrastructure :** les premiers ministres ont demandé au gouvernement fédéral de travailler avec les provinces et les territoires pour établir des ententes de financement justes et flexibles qui respectent les priorités et les plans financiers des provinces et des territoires. Les premiers ministres ont convenu que les programmes d'infrastructure fédéraux devraient adopter une formule « financement de base assorti d'un financement par habitant ». De telles ententes doivent également faire appel à l'expertise des provinces et territoires, tout en offrant les meilleures retombées possible pour les Canadiennes et les Canadiens.



**Commerce international** : les premiers ministres ont discuté du besoin de systèmes de transport efficaces et efficients pour favoriser l'accès aux marchés. Ils ont demandé un plus grand investissement fédéral en infrastructure pour les portes et corridors commerciaux du Canada. Le gouvernement fédéral doit travailler de concert avec les provinces et territoires ainsi qu'avec d'autres intervenants, notamment dans le cadre de la révision de la Loi canadienne sur les transports, pour concevoir une vision à long terme des systèmes de transport au Canada.

**Commerce intérieur** : les premiers ministres ont conclu une entente de principe concernant un nouvel accord de libre-échange canadien (ALÉC). Les premiers ministres ont ordonné à leur ministre du commerce de finaliser les détails techniques de l'accord en partenariat avec le gouvernement fédéral et d'en présenter la version finale aux premiers ministres pour considération. Les premiers ministres ont demandé que l'entente inclue la mise sur pied d'un groupe de travail sur les boissons alcoolisées, lequel étudierait les possibilités d'améliorer le commerce de la bière, du vin et des spiritueux à travers le Canada. Cet accord remplacera l'Accord sur le commerce intérieur et permettra d'améliorer le commerce entre les provinces et les territoires.

**Développement énergétique** : les premiers ministres ont réaffirmé que leur engagement à travailler avec le gouvernement fédéral pour acheminer les ressources énergétiques du Canada vers les marchés domestiques et internationaux constitue un élément clé pour soutenir la création d'emploi et la croissance économique à long terme, tout en favorisant l'accès à l'énergie. Le développement de nos ressources énergétiques et les infrastructures afférentes doivent se réaliser en conformité avec les plus hautes normes de santé publique et de protection de l'environnement.

**Gestion des catastrophes** : les premiers ministres ont convenu que l'approche actuelle du gouvernement fédéral en matière d'intervention et de rétablissement en cas de catastrophe ne permet de stabiliser les collectivités affectées, non plus qu'elle ne permette de réagir adéquatement face à l'augmentation des cas de météo extrême liés aux changements climatiques, comme les feux de forêt et les inondations. Les premiers ministres ont demandé à leur ministre responsable de la gestion des urgences de collaborer entre eux afin d'élaborer un nouveau modèle d'intervention et de rétablissement et de travailler avec le gouvernement fédéral pour créer un cadre modernisé de gestion des urgences pour le Canada.

**Soins de santé** : les premiers ministres ont demandé au gouvernement fédéral une augmentation immédiate du financement par le biais du Transfert canadien en matière de santé (TCS) à titre de partenariat de financement à long terme pour les soins de santé destinés aux Canadiennes et aux Canadiens. Les premiers ministres ont demandé qu'une rencontre avec le premier ministre canadien ait lieu cet automne pour faire avancer la question du financement à long terme du système de santé. Les premiers ministres ont demandé à leur ministre des finances provincial et territorial de développer des scénarios menant à l'augmentation du financement fédéral dans le cadre du TCS.

**Prochaines étapes :**

Réunion d'hiver du Conseil de la fédération : janvier/février 2017

Réunion d'été du Conseil de la fédération (organisée par l'Alberta) : 17 et 18 juillet 2017

**Pièces jointes :**

Aucune

Des communiqués de presse ont été publiés durant la réunion et sont disponibles à : [www.canadapremiers.ca](http://www.canadapremiers.ca) .